

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ
M FILIOU £50. THEOLOGIA £40. E SOTIRIOGLOU £150.

GREEK EVENING - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΡΑΔΙΑ
Η ετήσια Ελληνική βραδιά θα γίνει την Κυριακή 3η Μαΐου 2015 στις 7μμ, στο Chancellor's School, Pine Grove, Brookmans Park, Hatfield AL9 7BN.
Τιμή εισιτηρίου £30 για μεγάλους και £20 για παιδιά κάτω των δώδεκα ετών.
Σας περιμένουμε!!



ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΜΑΙΟΥ
01. Ιερεμίας
05. Ειρήνη
07. Ακάκιος
08. Αρσένιος
09. Ησαΐας, Χριστόφορος
10. Λαυρέντιος
13. Γλυκερία
21. Κωνσταντίνος, Ελένη
Χρόνια Πολλά
 στους εορτάζοντες!!



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ			
Εσπερινός Σαββάτου 5.00 – 6.00 μμ			
Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30 – 12.30			
HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30-10.30 am			
Μάιος 2015 / May 2015			
Παρασκευή	1/5/15	Αγιασμός Πρωτομηνίας / Holy Water service	9.30-10.00
Τρίτη	5/5/15	Αγίας Ειρήνης Μεγαλομάρτυρος και Εφραίμ Μεγαλομάρτυρος του Θαυματουργού St Irene Great-Martyr and Ephrem the Great-Martyr the Wonderworker	9.30-11.30
Τετάρτη	6/5/15	Μεσοπεντηκοστής / Mid-Pentecost	9.30-11.30
Παρασκευή	8/5/15	Ιωάννου του Θεολόγου / John the Theologian	9.30-11.30
Τετάρτη	20/5/15	Απόδοσις του Πάσχα / Leave-taking of Pascha (Easter)	9.30-11.30
Πέμπτη	21/5/15	Της Αναλήψεως και Αγίων Κωνσταντίνου & Ελένης των Ισαποστόλων The Ascension of our Lord Jesus Christ and Sts Constantine & Helen Equal-to-the-Apostles	9.30-11.30
Τετάρτη	27/5/15	Αγίου Ιωάννου του Ρώσου / St John the Russian	9.30-11.30
Παρασκευή	29/5/15	Εσπερινός Ψυχοσαββάτου / Vespers for Saturday of Souls	6.00-7.00μμ
Σάββατο	30/5/15	Ψυχοσάββατο / Saturday of Souls	9.30-12.00
Κυριακή	31/5/15	Κυριακή της Πεντηκοστής / Sunday of Pentecost	9.00-13.00
Ιούνιος 2015 / June 2015			
Δευτέρα	1/6/15	Του Αγίου Πνεύματος / The Holy Spirit	9.30-12.00
Κυριακή	7/6/15	Αγίων Πάντων / All Saints	9.30-12.30



ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
HERTFORDSHIRE

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής υμείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

ΤΑ ΘΑΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΜΑΣ

Αγαπητοί μου αδελφοί
βρισκόμαστε στην περίοδο του
Πεντηκοσταρίου, στην περίοδο
του Τριωδίου των Ρόδων όπως
την αναφέρει η Εκκλησία μας.

Σε αυτή την περίοδο και
για σαράντα ημέρες κυριαρχεί η
Ανάσταση του Κυρίου και Σωτή-
ρος μας και για αυτό γάλουμε
καθημερινά το ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕ-
ΣΤΗ και απαντάμε ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ, μάλιστα λένε οι Πα-
τέρες της Εκκλησίας μας ότι
αυτές τις ημέρες όταν συναντά-
με κάποιον και όταν χαιρετάμε
δεν λέμε Καλημέρα αλλά Χρι-
στός Ανέστη. Θυμάμαι από τον
βίο του Αγίου Σεραφεΐμ του
Σαρώφ που ο χαιρετισμός του
σε όλους μικρούς και μεγάλους
ήταν «Χριστός Ανέστη χαρά
μου».

Εδώ σε αυτή την περίοδο
κυριαρχούν τρία θαύματα Του
Κυρίου μας, που μάλιστα δίνουν
και το όνομά τους στις Κυρια-
κές και στις εβδομάδες που τις
περιβάλλουν.

Ο Ιησούς από την αρχή
της δράσης του προσπαδούσε
να δείξει στους ανθρώπους τον
καινούριο κόσμο του Θεού για
χάρη τους. Αυτό γινόταν με τη
ζωή του, με την επικοινωνία του
με τους ανθρώπους και με τη
διδασκαλία του - κυρίως με τις
παραστατικές παραβολές του.
Ταυτόχρονα όμως και με θαυ-
μαστές πράξεις Του, τα θαύμα-
τα.

Αυτά, με πιο δεαματικό
και εντυπωσιακό τρόπο από τις
παραβολές, φανέρωναν αυτό
που επιδίωκε. Τα Ευαγγέλια μας
διασώζουν αρκετές διηγήσεις
για θαύματα Του.

Τι ήταν, πότε και γιατί τα
έκανε και τι φανέρωναν αυτά
για τον Ίδιο, για τη Βασιλεία
Του και για τη ζωή των ανδρώ-
πων.

Θαύμα ονομάζουμε το
ανεξήγητο εκείνο γεγονός, που
μπορεί να αλλάξει τα δεδομένα
σε μία κατάσταση, με ακατανό-
ητο τρόπο. Κι εδώ όμως, όπως
και σε όλες τις περιπτώσεις της
ζωής μας, υπάρχει η αλήθεια
και η πλάνη, το γνήσιο και το
κάλπικο, το ωφέλιμο και το επι-
ζήμιο, που μας αναγκάζουν να
χωρίσουμε τα θαύματα σε δύο
κατηγορίες: Στα **Θεϊκά**, τα ο-
ποία προέρχονται από τις Ενέρ-
γειες της Χάρης του Θεού και
στα **γευτοθαύματα** (ή **αλλιώς**
θαύματα εντυπωσιασμού), εκείνα
δηλαδή που γίνονται μέσω της
επίκλησης διαφόρων δαιμόνων.

Στην πρώτη περίπτωση,
έχουμε τα Θαύματα που δημι-
ουργούν στην καρδιά του πιστού
μία κατάσταση ειρήνης και χα-
ράς, χωρίς όμως ποτέ να απο-
βλέπουν στην επίδειξη και τον
εντυπωσιασμό. Στην περίπτωση
αυτή, τα αίτια που έλκουν τη
Χάρη του Θεού, δεν είναι άλλα
από την Πίστη, την ταπείνωση
και την αγάπη, τα οποία στολί-
ζουν τις ψυχές εκείνων που
προκαλούν αυτά τα Θαύματα,
αλλά και κάποιων από εκείνους
που γίνονται αποδέκτες τέτοιων
Θαυμάτων.

Ένα ακόμη χαρακτηρι-
κό τους γνώρισμα, είναι η πνευ-
ματική ωφέλεια που επιφέρουν
στα άτομα, καθώς και το γεγο-
νός ότι εκδηλώνονται κατά τη
συντριπτική τους πλειοψηφία, σε
χώρους σχετικούς με τη Χριστι-

ανορδόδοξη Πίστη (ορισμένα
μάλιστα κάθε χρόνο και σε συ-
γκεκριμένες ημερομηνίες), ανα-
δεικνύοντας έτσι την Ορθοδοξία
σε μοναδική σωστή και αληθινή
Πίστη, του μοναδικού αληθινού
Θεού.

Στις περιπτώσεις που δεν
γίνεται κάτι τέτοιο, δηλαδή που
τα Θαύματα αυτά δεν γίνονται
σε χώρους σχετικούς με τη Χρι-
στιανορδόδοξη Πίστη, ο Θεός
και πάλι ενεργεί θαυματουργικά
με τη Χάρη Του, θέλοντας να
δείξει ότι δεν εγκαταλείπει τα
πλάσματά Του, ανεξάρτητα από
τα πιστεύω τους και τις δρη-
σκείες που μπορεί να ανήκουν
και πως τα προσκαλεί πάντα με
αγάπη, για να γνωρίσουν την
Αλήθειά Του.

Στη δεύτερη περίπτωση
τώρα, έχουμε να κάνουμε με το
τάγμα του Εωσφόρου και τα
όργανά του (με όσους δηλαδή
τα ακολουθούν). Τα φαινόμενα
αυτά είναι καθαρά δαιμονικά
και έχουν σαν απώτερο σκοπό
τη δαιμονοποίηση των ανδρώ-
πων, διαμέσου πάντα του εντυ-
πωσιασμού που τους προκαλούν,
ενώ σε όλες τις περιπτώσεις
αποφέρουν και μεγάλα χρηματι-
κά ποσά ή ανταλλάγματα, σε
εκείνους που τα πραγματοποι-
ούν.

Εύχομαι αγαπητοί μου
αδελφοί η χάρις του Κυρίου
μας διά μέσου των τόσων
πολλών θαυμάτων να φωτίζει
και να αγιάζει όλους μας.



ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που
Πέρασε !

ΑΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ

Ο ΘΕΟΛΟΓΟΣ.

Αρκετοί είχαν την άποψη ότι ο Ιωάννης δεν πέθανε, αλλά μετατέθηκε στην άλλη ζωή, όπως ο Ενώχ και ο Ηλίας. Αφορμή γι' αυτή την άποψη έδωσε το γνωστό Ευαγγελικό χωρίο, Ιωάννου κα' 22. Όμως, ο αμέσως επόμενος στίχος κα' 23 διευκρινίζει τα πράγματα.

Η παράδοση που ασπάσθηκε η Εκκλησία μας είναι η έξης: Ο Ιωάννης σε βαθεία γεράματα πέθανε στην Έφεσο και τάφηκε έξω απ' αυτή. Αλλά μετά από μερικές ημέρες, όταν οι μαθητές του επισκέφθηκαν τον τάφο, βρήκαν αυτόν κενό.

Η Εκκλησία μας, λοιπόν, δέχεται ότι στον αγαπημένο μαθητή του Κυρίου συνέβη ότι και με την Παναγία Μπέρα Του. Δηλαδή, ο Ιωάννης να μην πέθανε και ετάφη, αλλά μετά τρεις ημέρες αναστήθηκε και μετέστη στην αιώνια ζωή, για την

οποία ο ίδιος, να τί λέει σχετικά: «Ὁ ἔχων τὸν υἱὸν ἔχει τὴν ζωὴν, ὁ μὴ ἔχων τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ τὴν ζωὴν οὐκ ἔχει» (Α' επιστολή Ιωάννου, ε' 12). Εκείνος, δηλαδή, που είναι ενωμένος μέσω της πίστης με το Χριστό και τον έχει δικό του, έχει την αληθινή και αιώνια ζωή. Εκείνος, όμως, που δεν έχει τον Υιό του Θεού, να έχει υπόψιν του πως δεν έχει και την αληθινή και αιώνια ζωή.

Η Εκκλησία μας εορτάζει την μνήμη στις 8 Μαΐου και 26 Σεπτεμβρίου εκάστου έτους.

Ἀπολυτίκιον Ἦχος Β'.

Ἀπόστολε Χριστῶ τῷ Θεῷ ἡγαπημένε, ἐπιτάχυνον, ῥῦσαι λαὸν ἀναπολόγητον, δέχεται σε προσπίπτοντα, ὃ ἐπιπεσόντα τῷ στήθει καταδεξάμενος· ὃν ἰκέτευε, Θεολόγε, καὶ ἐπίμονον νέφος ἐθνῶν διασκεδάσαι, αἰτούμενος ἡμῖν εἰρήνην, καὶ τὸ μέγα ἔλεος.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Απρίλιο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Του Ἀγγελου-Χριστοφόρου γιου του Richard-John Allen και της Ολίβιας-Χριστίνας Holmes, με αναδόχους τον Χριστόκη Σάββα, την Vicky Pearson, τον Gerry Pearson και την Rachel Davies-Day.
2. Του Αιμιλιανού-Αλεξάνδρου γιου του Γεωργίου και της Ναταλίας-Χριστίνας Παπανδρονίκου, με ανάδοχο την Αναστασία Χριστοδούλου.
3. Της κατηχούμενης Ιωάννας-Κλαίρης κόρης του Rex Phillip Muskett και της Angela Duckworth, με ανάδοχο την Αρετή Τσουλή.
4. Του Γεωργίου-Χριστοφόρου γιου του Χριστοφόρου Γεωργίου και της Μαρίας-Λίλιας Γεωργίου-Mason, με αναδόχους την Ιουλία Chalfoin και τον Alfred Chalfoin.
5. Της Αιμιλίας-Φιλίας κόρης του Χρήστου και της Στεφανίας Αριστείδου, με ανάδοχο την Χριστίνα Δημοσθένους.
6. Του Κυριάκου-Ελβίς γιου του Γεωργίου και της Παναγιώτας Νεοκλέους, με αναδόχους τον Νεοκλή Νεοκλέους και την Ειρήνη Νεοκλέους.
7. Της Ναταλίας-Νικόλας κόρης του Ευθυμίου και της Μαρίας Παύλου, με αναδόχους την Μισέλ Παναγή και τον Μιχαήλ Παναγή.
8. Της Ζωής-Γαλίνης κόρης του Richard και της Αικατερίνης Tant, με αναδόχους την Ιωάννα Μαθιουδάκη, τον Gennaro Capasso, την Cecilia Capasso και τον Daniel Anning.
9. Της Έλενας-Σάρας κόρης του Αντωνίου και της Sabrina Ιακώβου, με αναδόχους τον Μάριο Ιακώβου και την Ann-Marie McCartin.
10. Της Φλωρεντίας-Charlotte κόρης του Θεόφιλου και της Tasha Πούρου, με αναδόχους τον Ανδρέα Πούρο, τον Παύλο Cable, τον Δημήτριο Αδάμου και την Hayley Vandeper.
11. Της Μαγδαλίνης κόρης του Κλεάνθη και της Χρύσας Γρουτίδη, με αναδόχους τον Ευριπίδη Αγαμέμνωνος και την Χριστίνα Γρουτίδη.
12. Της Ελένης κόρης του Φώτη και της Μαρίας Δημητρίου, με ανάδοχο τον Θεοχάρη Σεργίου.
13. Του Δημητρίου γιου του Δημητρίου Κουτσού και της Amy Egeson, με ανάδοχο τον Πέτρο Λοιζου.

Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

ΓΑΜΟΙ: Τον μήνα Απρίλιο έγινε στην Εκκλησία μας ο Γάμος: 1. Του Θεόπιστου Αντωνά μετά της Μαρίας-Λώρας Ροολε.

Ευχόμαστε να ζήσουν οι Νεόνυμφοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Απρίλιο εψάλλει η εξόδιος Ακολουθία του αείμνηστου Εμμανουήλ-Νικολάου Κόκκινου. **Αιωνία του η μνήμη!**



THE WOODMAN & OLIVE

Savvas Savva

20 Wormley West End
Broxbourne
Hertfordshire
EN10 7QN

Mob: 07903 774077
savvas@thewoodmanandolive.com

Tel/Fax: 01992 463719
www.thewoodmanandolive.com

Joseph's
Wholesale
Specialising in:

Lokoumia ~ Bastichia
Galatoboureka ~ Baklava
Korabiedes ~ Easter Flaounes
Wedding cakes, etc

Goffs Oak
Tel: 01992 300735 / 0790 0044624

Capital Homes
Estate Agents and Valuers

Head Office PO. Box 3309 1 Turnpike lane London N8 0EP
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomestates.co.uk W: www.capitalhomestates.co.uk

EA Associates
CHARTERED ACCOUNTANTS
&
REGISTERED AUDITORS

869 HIGH ROAD LONDON N12 8QA
TEL: 020 8445 5500 FAX: 020 8445 5656
Website: www.eaassociates.co.uk

Intelligent Fabric Technologies
The Midon Ground, Hatfield
Park
Hatfield, Hertfordshire AL9 5NB

Tel: +44 (0) 1707 228 688

ifabric#

intelligent fabric technologies

319 GOFFS LANE, CUFFLEY, HERTS, EN7 5QH

THEO
WEDDINGS & EVENTS

T 01992 450 011
M 07787 561717
E peter@theoevents.com
W www.theoevents.com

319 GOFFS LANE, CUFFLEY, HERTS, EN7 5QH

Who is Jesus? (Part 13)

5. And on the third day He rose according to the Scriptures;

seated at the right hand of the Father.

John 19:28 – After this, Jesus seeing that all things were now accomplished, that the scripture might be fulfilled, said ‘I thirst!’ [Note: The scripture fulfilled is Psalm 22:15, ‘*And My tongue clings to My jaws*’. This Psalm depicts Christ’s crucifixion due to references like ‘*They pierced My hands and My feet*’ in verse 16 which is peculiar to crucifixion. Jesus was given sour wine (vinegar) to quench his thirst, see John 19:29, thus fulfilling Psalm 69:21 describing Christ’s passion]

Acts 17:2-3 – Then Paul, as his custom was, went in to them, and for three Sabbaths reasoned with them from the Scriptures, explaining and demonstrating that the Christ had to suffer and rise again from the dead, and saying, ‘This Jesus whom I preach to you is the Christ.’

1 Corinthians 15:3-4 - For I delivered to you in the first place what I also received, that Christ died for our sins according to the Scriptures, and that he was buried, and that He [Jesus Christ] hath been raised the third day according to the Scriptures. [Note: The first mention of according to the scriptures is Psalm 22:15, ‘*My strength is dried up like a potsherd, And My tongue clings to My jaws; You have brought Me to the dust of death.*’ The second mention of according to the scriptures is Psalm 16:9-11, ‘*Therefore my heart is glad, and my glory rejoices; My flesh also will dwell securely. For You will not leave my soul in Sheol, Nor will You allow Your Holy One to undergo corruption. You will show me the path of life; In Your presence is fullness of joy; At Your right hand are pleasures forevermore.*’ ; Psalm 69:18, ‘*Draw near to my soul, and redeem it; Deliver me because of my enemies.*’; Psalm 110:1, ‘*The LORD said to my Lord, “Sit at My right hand, Till I make Your enemies Your footstool.”*’]

6. And He ascended into the heavens, and is

(To Be Continued...)

Mark 16:19 - Then indeed, after speaking to them, the Lord was taken up into heaven, and sat on the Right of God.

Luke 22:69 - From now on the Son of Man shall be sitting on the right of the power of God [ie. Jesus is equating Himself in His Humanity to God the Father].

Luke 24:51 - And it came to pass, as He was blessing them, He stood apart from them and was carried up into heaven.

Acts 1:9 – Now when He had spoken these things, while they watched, He [Jesus Christ] was taken up, and a cloud received Him out of their sight.

Acts 7:55-56 – But he [St Stephen], being full of the Holy Spirit, gazed into heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God, and said, ‘Look! I see the heavens opened and the Son of Man standing at the right hand of God!’ [Note: Jesus was standing at the right hand of the glory of God so He is equal to God the Father since no one can be in that position to God except God Himself!]

Colossians 3:1 – If then you were raised with Christ, seek those things which are above, where Christ is, sitting at the right hand of God.

Hebrews 1:3 – who being the brightness of His glory and the express image of His person, and upholding all things by the word of His power, when He [Jesus Christ] had by Himself cleansed our sins, sat down at the right hand of the Majesty on high.

1 Peter 3:22 - who has gone into heaven and is at the right hand of God, angels and authorities and powers having been made subject to Him.

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

CA
Chris Anthony Estates
Lettings & Property Management

Tony Chrysanthou
Director

60 Lodge Lane, Finchley, London, N12 8JJ
Tel 020 8446 9230 Fax 020 8492 0059
Email tony@chrisanthonyestates.com

Broxbourne Dental Care

Stratos Efstratiou
Chrisoula Nicolopoulos
Unit 1, The Precinct
High Road, Broxbourne
Herts, EN10 7HY
Tel: 01992 478 578

BOND FINANCIAL LTD

MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU

Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com

MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.